

## FIȘA DISCIPLINEI

### An universitar 2023-2024

#### 1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	Facultatea de Științe ale Educației
Departamentul	Departamentul de Specialitate cu Profil Psihopedagogic
Domeniul de studii	Științe ale Educației
Ciclul de studii	Nivel I (inițial)
Programul de studii/calificarea	Program de formare psihopedagogică Limba și literatura română – O limbă și literatură modernă (franceză)

#### 2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	Didactica specializării B (limba franceză)				
Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Simona-Aida MANOLACHE				
Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Simona-Aida MANOLACHE				
Anul de studiu	III	Semestrul	5	Tipul de evaluare	E
Regimul disciplinei	Categorica formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC – complementară				DS
	Categorica de opționalitate a disciplinei: DI - impusă, DO - opțională, DF - facultativă				DI

#### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	4	Curs	2	Seminar	2	Laborator	-	Proiect	-
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	56	Curs	28	Seminar	28	Laborator	-	Proiect	-

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	17
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	30
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	20
II d) Tutoriat	
III Examinări	2
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	67
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	125
Numărul de credite	5

#### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	•
Competențe	•

#### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	• Nu e nevoie de condiții deosebite.	
Desfășurare aplicații	Seminar	• Nu e nevoie de condiții deosebite.
	Laborator	•
	Proiect	•

## 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<p><b>CP1-</b> Utilizarea eficientă a terminologiei de specialitate în analiza și gestionarea practică a situațiilor didactice</p> <p><b>CP2-</b> Proiectarea, organizarea, desfășurarea și evaluarea activităților didactice în acord cu reperele Curriculumului Național</p> <p><b>CP3-</b> Valorificarea metodologiei didactice centrate pe subiectul învățării în practica educativă</p>
Competențe transversale	CT4- Raportarea responsabilității la valorile și normele de etică și deontologie corespunzătoare profesiei didactice

## 7. Obiectivele disciplinei (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• dezvoltarea competențelor de proiectare, organizare și evaluare a activităților didactice specifice predării / învățării limbii franceze ca limbă străină (CP1, CP2, CP3, CT4)</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• conștientizarea rolului și locului limbilor străine în cadrul procesului de învățământ (CT4);</li> <li>• familiarizarea studenților cu conceptele aferente didacticii limbii franceze ca limbă străină (CP2);</li> <li>• dezvoltarea competenței de proiectare și implementare a unor scenarii didactice, prin exploatarea unor strategii (metode, procedee, resurse) adecvate la contextul instituțional și social (CP2, CP3, CT4);</li> <li>• formarea unei atitudini pozitive, creative, responsabile față de dezvoltarea profesională pentru cariera didactică și asigurarea calității în educație (CT4).</li> </ul>

## 8. Conținuturi

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<p><b>Săptămâna I</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Présentation du cours (contenu, ressources, évaluation)</li> <li>• Le français dans le monde.</li> <li>• Le rôle de l'enseignement/apprentissage du français dans le contexte économique, social et culturel de l'Europe contemporaine</li> <li>• Les institutions qui soutiennent l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère</li> <li>• La bibliographie essentielle de la didactique du FLE</li> </ul>	2 ore	expunere cu secvențe interactive, explicare prin definire, exemplificare, ilustrare, analogie, repetiție	<p>- resurse materiale: cursul tehnoredactat (pus la dispoziția studenților în format electronic), manuale, diverse documente (<i>Cadrul european comun de referință, Legea învățământului, Portofoliul european al limbilor, planuri de învățământ etc.</i>), cărți din literaturile română și franceză, retroproiector etc.</p>
<p><b>Săptămâna II</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le processus didactique: acteurs et enjeux</li> <li>• Les documents du professeur de FLE</li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna III</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• De la méthodologie traditionnelle à l'approche actionnelle. <i>Le Cadre européen commun de référence pour les langues. Les principes du Cadre.</i></li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna IV</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les compétences générales individuelles et le rôle du professeur de français dans leur développement</li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna V</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les compétences à communiquer langagièrement</li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna VI</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'expression orale, l'expression écrite, l'interaction, la médiation</li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna VII</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Les niveaux de référence</li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna VIII</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Exercices, activités, tâches</li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna IX</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Principes de la didactique des langues</li> <li>• Rôle de l'enseignant dans le processus d'enseignement</li> <li>• Stratégies didactiques</li> </ul>	2 ore		
<p><b>Săptămâna X</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rôle de l'élève dans l'apprentissage du FLE: activités et stratégies d'apprentissage</li> </ul>	2 ore		

<b>Săptămâna XI</b> • De l'enseignement du lexique à l'apprentissage de la tolérance interculturelle (enjeux de l'enseignement du lexique en classe de FLE, typologie des exercices d'enseignement du lexique)	2 ore		
<b>Săptămâna XII 2 ore</b> • De l'enseignement de la grammaire à l'apprentissage de l'autonomie (types de démarches grammaticales, le métalangage dans la classe de FLE, typologie des exercices de grammaire)	2 ore		
<b>Săptămâna XIII</b> • La fiche pédagogique	2 ore		
<b>Săptămâna XIV</b> • L'évaluation : types et fonctions	2 ore		

#### Bibliografie

1. Beacco, Jean-Claude (2007) : *L'approche par compétences dans l'enseignement des langues*, Didier
2. Beacco, Jean-Claude (2011) : *La didactique de la grammaire dans l'enseignement du français et des langues*, Didier
3. Beacco, Jean-Claude (2004): *Niveau B2 pour le français. Un référentiel*, Didier
4. Beacco, Jean-Claude; Porquier, Rémy (2007): *Niveau A1 pour le français. Un référentiel*, Didier
5. Beacco, Jean-Claude; Porquier, Rémy (2008): *Niveau A2 pour le français. Un référentiel*, Didier
6. Beacco, Jean-Claude (2018) : *L'altérité en classe de langue. Pour une méthodologie éducative*, Didier
7. Boyer, H. ; Butzbach-Rivera, M. ; Pendanx, M. (1990) : *Nouvelle introduction à la didactique du français langue étrangère*, Le français sans frontières, coll. dirigée par Ch. Baylon, CLE INTERNATIONAL,
8. *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer* (2001) Paris, Didier, <https://rm.coe.int/16802fc3a8>
9. *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs, traduction* (2018), traduction en français de Gilles Breton et Christine Tagliante, <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>
10. *Un cadre européen pour les approches plurielles des langues et des cultures*, <http://carap.ecml.at/CARAP/tabid/2332/language/fr-FR/Default.aspx>
11. Cicurel, Francine (2011): *Les interactions en classe de langue*, Paris, Didier
12. Cuq, Jean-Pierre ; Gruca, Isabelle (2005, 2017) : *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, quatrième édition, Presses Universitaires de Grenoble
13. De Carlo, M. (1998) : *L'interculturel*, CLE International
14. Defays, Jean-Marc ; Delbart, Anne-Rosine ; Hammami, Samia ; Saenen, Frédéric (2014) : *La littérature en FLE. État de lieux et nouvelles perspectives*, Hachette Français langue étrangère, Collection F
15. Dospinescu, V. (2002) : *Didactique des langues – Tradition et modernité et... analyse critique de manuels*, Conex, Iași, Junimea
16. Gourvenec (2017): *Paroles et musique: le français par la chanson*, Hachette, Français langue étrangère, Collection F
17. Houles, Emmanuelle; Blin, Béatrice; Beacco, Jean-Claude; Riba, Patrick; Lepage, Sylvie (2011) : *Niveau B1 pour le français. Un référentiel*, Didier
18. Hidden, Marie-Odile (2013): *Pratiques d'écriture. Apprendre à rédiger en langue étrangère*, Hachette Français langue étrangère, Collection F
19. Mangenot, François (2017) : *Formation en ligne et MOOC : apprendre et se former en langue avec le numérique*, Hachette Français langue étrangère, Collection F
20. Manolache, S. ; Șovea, M. (2003) : *Enseigner le français. Cours de didactică a limbii franceze*, Editura Universității Suceava
21. Pagel, Dario; Madeleni, Édith; Wioland, François (2012): *Le rythme du français parlé*, Hachette Français langue étrangère, Collection F
22. Payet, Adrien (2010): *Activités théâtrales en classe de langue*, CLE International
23. Silva, Haydée (2008) : *Le jeu en classe de langue*, CLE International
24. Springer, Claude ; Huver, Emmanuelle (2011) : *L'évaluation en langues*, Didier
25. Tagliante, Christine (2005) : *L'évaluation et le Cadre européen commun*, CLE International, Collection Techniques et pratiques de classe
26. Vigner, Gérard (2004) : *La grammaire en FLE*, Paris, Hachette
27. Weiss, F. (2002) : *Jouer, communiquer, apprendre*, Paris, Hachette
28. Zarate, G. (1986) : *Enseigner une culture étrangère*, Paris, Hachette
29. [www.edu.ro](http://www.edu.ro)
30. [www.persee.fr](http://www.persee.fr)
31. [www.lepointdufle.net](http://www.lepointdufle.net)
32. [www.tv5.org](http://www.tv5.org)

33. [www.rfi.fr](http://www.rfi.fr)  
 34. [www.fdlm.org](http://www.fdlm.org)  
 35. [www.edufle.net](http://www.edufle.net)

**Bibliografie minimală**

1. *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer* (2001), Paris, Didier, ([http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre\\_FR.asp](http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_FR.asp))
2. *Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs, traduction* (2018), traduction en français de Gilles Breton et Christine Tagliante, <https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5>
3. Manolache, S. ; Şovea, M. (2003) : *Enseigner le français. Cours de didactică a limbii franceze*, Editura Universităţii Suceava

Aplicații (Seminar/laborator/proiect)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
<b>Săptămâna I</b> Les méthodologies du FLE. La méthodologie traditionnelle, la méthodologie directe, la méthodologie audio-orale, la méthodologie SGAV, la méthodologie communicative, la perspective actionnelle	2 ore	conversația, expunere cu secvențe interactive, explicare prin definire, exemplificare,	Se vor folosi diverse materiale: cursul tehnoredactat (pus la dispoziția studenților în format electronic), manuale, ansambluri pedagogice (manual al profesorului, al elevului, caiet de exerciții, dvd-uri), diverse documente ( <i>Cadrul european comun de referință</i> , <i>Legea învățământului</i> , <i>Portofoliul european al limbilor</i> , planuri de învățământ etc.), cărți din literaturile română și franceză, dvd-uri cu filme având ca temă educația, audiobookuri, retroproiector etc.
<b>Săptămâna II</b> Le processus d'enseignement et la classe de français Les documents de la didactique du FLE (I) : la loi de l'éducation nationale, le CECRL, le Portfolio	2 ore	ilustrare, analogie, repetiție, problematizare, simulare, joc.	
<b>Săptămâna III</b> Les documents de la didactique du FLE (II) : le programme, la planification, les manuels, les dictionnaires, la sitographie etc.	2 ore		
<b>Săptămâna IV</b> Les documents authentiques dans la classe de langue	2 ore		
<b>Săptămâna V</b> Le projet didactique/ la fiche pédagogique : objectifs, compétences, tâches, activités ; le scénario didactique ; analyse de plusieurs modèles de projets didactiques	2 ore		
<b>Săptămâna VI</b> L'enseignement/apprentissage de la phonétique (étapes de l'enseignement phonétique, typologie des exercices phonétiques, correction des erreurs phonétiques, la phonétique dans les manuels/méthodes de français)	2ore		
<b>Săptămâna VII</b> L'enseignement / apprentissage du lexique en FLE (, les jeux de langue, analyse sémique et utilisation des dictionnaires, la fiche projective lexico-sémantique)	2 ore		
<b>Săptămâna VIII</b> L'enseignement / apprentissage de la grammaire en FLE (la fiche projective de l'unité morpho-syntaxique, la grammaire dans les manuels/méthodes de français)	2 ore		
<b>Săptămâna IX</b> La compréhension / production orale (typologie des activités d'expression orale en classe de FLE, types de supports pour l'apprentissage de la communication orale, les jeux de rôles, l'évaluation de l'oral)	2 ore		
<b>Săptămâna X</b> La compréhension / production écrite (textes-supports pour les activités d'expression écrite, types de lecture, activités d'expression écrite)	2 ore		
<b>Săptămâna XI</b> L'enseignement de la culture et de la civilisation étrangère (culture et représentations culturelles, les éléments culturels dans les manuels/méthodes de FLE, stéréotypes culturels, évaluer l'apprentissage de la culture et de la civilisation étrangère)	2 ore		

<b>Săptămâna XII</b> L'évaluation : critères de pertinence des tests ; méthodes alternatives d'évaluation	2 ore		
<b>Săptămâna XIII</b> Simulation de classe (réalisation d'un projet didactique)	2 ore		
<b>Săptămâna XIV</b> • Bilan : présentation du portfolio	2 ore		
<b>Bibliografie</b>			
• Diverse metode și manuale pentru învățarea limbii franceze ca limbă străină			
<b>Bibliografie minimală</b>			
<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer</i> (2001), Paris, Didier, (<a href="http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_FR.asp">http://www.coe.int/t/dg4/linguistic/cadre_FR.asp</a>) (<a href="https://rm.coe.int/16802fc3a8">https://rm.coe.int/16802fc3a8</a>)</li> <li>• <i>Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues : apprendre, enseigner, évaluer. Volume complémentaire avec de nouveaux descripteurs, traduction</i> (2018), traduction en français de Gilles Breton et Christine Tagliante, <a href="https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5">https://rm.coe.int/cecr-volume-complementaire-avec-de-nouveaux-descripteurs/16807875d5</a></li> <li>• Manolache, S. ; Șovea, M. (2003) : <i>Enseigner le français. Cours de didactică a limbii franceze</i>, Editura Universității Suceava</li> <li>• <b>Ministerul Educației</b> <a href="https://www.edu.ro/">https://www.edu.ro/</a></li> <li>• <a href="http://www.lepointdufle.net">www.lepointdufle.net</a></li> </ul>			
<b>Corpus:</b>			
Daniel Pennac (2007): <i>Chagrin d'école</i> , Gallimard [fragmente din „clasic”: Mihail Sebastian, <i>Steaua fără nume</i> ; Mihail Sadoveanu, <i>Domnu' Trandafir</i> ; Barbu Delavrancea, <i>Domnul Vucea</i> ; Grigore Băjenaru, <i>Cișmigiu et comp</i> ; George Călinescu, <i>Bietul Ioanid</i> , Adrina Bittel, <i>Soi rău</i> (în <i>Cum încărunește-o blondă</i> ), Paul Goma, <i>Bonifacia</i> , etc.]			
<b>Filme:</b>			
<i>Toamna bobocilor</i> (Mircea Moldovan, 1975), <i>Doar cu buletinul la Paris</i> (Șerban Marinescu, 2015) <i>L'école pour tous</i> (Eric Rochant, 2006); <i>La journée de la jupe</i> (Jean-Paul Lilienfeld, 2009); <i>Les choristes</i> (Christophe Barratier, 2004); <i>L'esquive</i> (Abdellatif Kechiche, 2003); <i>Entre les murs</i> (Laurent Cantet, 2008); <i>Le petit Nicolas</i> (Laurent Tirard, 2009); <i>My fair lady</i> (George Cukor, 1964), <i>Black</i> (Sanjay Leela Bhansali, 2006), Première année .			

9. **Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului**

- Conținuturile disciplinei răspund exigențelor europene actuale ale formării inițiale a profesorilor de limbă franceză ca limbă străină.

10. **Evaluare**

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Participare activă la cursuri, demonstrată prin calitățile lucrării prezentate la proba scrisă de la examen : - utilizarea corectă a termenilor specifici didacticii limbii franceze (CP2); - punerea în valoare a bibliografie (CP3, CT1); - aplicarea conceptelor teoretice la descrierea unor situații didactice concrete (CP2, CP3, CP5); - corectitudinea exprimării (corectitudine gramaticală, coeziune, coerență) (CP2); - prezentarea unui punct de vedere personal, bine argumentat (CT1).	<b>Evaluare pe parcurs</b> Observația sistematică <b>Evaluare finală (Examen)</b> Probă scrisă urmată de verificarea orală a gradului de îndeplinire a cerințelor în lucrarea scrisă	10%  50%
Seminar	Participarea activă la activitățile desfășurate, demonstrată și prin alcătuirea unui portofoliu care va cuprinde: o planificare anuală, un proiect didactic, două fișe de lucru (morfosintaxă, lexicologie), o bibliografie (CP5, CT4)	<b>Evaluare pe parcurs</b> Observația sistematică (40%) Verificarea temelor (individuale sau colective) și a portofoliului făcute pe parcursul semestrului (60%)	40%
<b>Standard minim de performanță</b>			
10.1. Standard minim de performanță evaluare la curs - parcurgerea bibliografiei minimale, demonstrată prin capacitatea de a explica sensul unor concepte esențiale în didactică: <i>plurilingvism, competențe generale individuale, competențe lingvistice, nivel de referință, evaluare</i> ;			

10.2. Standard minim de performanță evaluare la activitatea aplicativă  
- capacitatea de a proiecta o secvență didactică.

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
20.09.2023	Conf. univ. dr. Simona-Aida MANOLACHE	Conf. univ. dr. Simona-Aida MANOLACHE

Data avizării	Semnătura responsabilului de program
22.09.2023	Lector univ.dr. Corina GHEORGHIU

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
22.09.2023	Conf. univ. dr. Ioan MAXIM

Data aprobării în Consiliul facultății	Semnătura decanului
29.09.2023	Conf. univ. dr. Aurora- Adina COLOMEISCHI